

GCD 921111

New release information

December 2009

Wolfgang Amadeus Mozart

Requiem



Wolfgang Amadeus Mozart

Requiem

Mona Julsrud, *soprano*
 Wilke te Brummelstroete, *alto*
 Zeger Vandersteene, *tenor*
 Jelle Draijer, *bass*

Eugeen Liven D'Abelardo, *plainchant leader*

Netherlands Chamber Choir
Orchestra of the Eighteenth Century
Frans Brüggen

Glossa GCD 921111
 1 CD

Programme

- 1 Maurerische Trauermusik (KV 477)
- 2 Adagio for 2 clarinets and 3 basset horns (KV 411)
- 3-19 Requiem (KV 626)

Production details

Recorded live in Tokyo (Metropolitan Art Space), on 20 March 1998
 Engineered by NHK Television, Tokyo
 Executive producers: Sieuwert Verster & Carlos Céster
 Design: Valentín Iglesias
 Booklet essay: Stefano Russomanno
 English Français Deutsch Español



8 424562 21111 7

NOTES (ENG)

Much is known about the special and particular circumstances surrounding the composition of Mozart's *Requiem*. 1791 was a tumultuous year, and before Mozart's life was cut short at the start of December he had composed, among other works, *Die Zauberflöte*, *La Clemenza di Tito*, the *Clarinet Concerto* and evidently this *Requiem*, although it was left in an unfinished state. If the mist and mystery surrounding both the creation of the *Requiem* and Mozart's death have been lifting in recent times, a certain myth still persists...

Complete with a new design Glossa reinstates into the catalogue now a recording which typifies the label's endeavours as well as being a memorable reflection of the artistry of the Orchestra of the 18th Century and of its director Frans Brüggen. An extended and beautiful introduction to the principal work is created by performances of the *Maurerische Trauermusik* and the *Adagio for two clarinets and three basset horns*, before Brüggen directs a startling and impressive reading of the *Requiem* - which includes the *Introit*, *Tract* and the *Offertory* sung in plainchant - which has become one of the reference versions of this work. The Metropolitan Space of Tokyo surely experienced an occasion of true magic back in March 1998 which was perfectly captured by the NHK Television microphones and which now can be enjoyed once more.

NOTAS (ESP)

Las particulares circunstancias en que se produjo la composición del *Réquiem* de Mozart es de todos conocida. En un final del año 1791 vertiginoso, que desembocaría en la muerte del autor, éste compuso, entre otras obras, *La flauta mágica*, *La clemenza di Tito*, el *Concierto para clarinete* y, claro está, el *Réquiem*, que dejó inacabado. La nebulosa de misterio que rodeaba tanto la creación del *Réquiem* como la muerte de Mozart se ha ido despejando, pero el mito permanece...

Glossa reedita ahora, con nuevo diseño, uno de sus discos más emblemáticos y sin duda una de las grabaciones más memorables de la Orquesta del Siglo XVIII de Frans Brüggen. Tras una larga y bellísima introducción en la que suenan la *Maurerische Trauermusik* y el *Adagio para 2 clarinetes y 3 corni di bassetto*, Brüggen realiza una lectura del *Réquiem* sobrecogedora -incluyendo el *Introitus*, el *Tractus* y el *Offertorium* en versiones de canto llano-, que ha quedado como una de las versiones de referencia de la obra. Aquel día de marzo de 1998, el Metropolitan Art Space de Tokio vivió un momento de auténtica magia, que quedó perfectamente recogido por los micrófonos de NHK Television y que ahora se puede volver a disfrutar.

NOTES (FRA)

Les circonstances particulières entourant la composition du *Requiem* de Mozart sont bien connues de tous. À la fin de la vertigineuse année 1791, qui allait être celle de sa mort, Mozart composa, entre autres, *La Flûte enchantée*, *La Clémence de Titus*, le *Concerto pour clarinette* et, bien sûr, le *Requiem*, qui resta inachevé. La nébuleuse qui enveloppa de son mystère la création du *Requiem* tout autant que la mort de Mozart s'est peu à peu dissipée, mais le mythe demeure...

Glossa réédite à présent, dans une nouvelle présentation, l'un de ses disques les plus emblématiques et, sans l'ombre d'un doute, l'un des enregistrements les plus mémorables de l'Orchestre du XVIIIe Siècle de Frans Brüggen. Après une introduction longue et d'une grande beauté où résonnent la *Maurerische Trauermusik* et l'*Adagio pour 2 clarinettes et 3 cors de basset*, Brüggen effectue une lecture saisissante du *Requiem* - en incluant l'*Introitus*, le *Tractus* et l'*Offertorium* en version de plain-chant -, qui s'est imposée comme l'une des versions de référence de l'œuvre. En ce jour de mars 1998, le Metropolitan Art Space de Tokyo vécut un moment d'authentique magie, parfaitement recueilli par les micros de la NHK Télévision y que nous pouvons à présent expérimenter avec délice.

NOTIZEN (DEU)

Die besonderen Umstände, unter denen Mozarts *Requiem* komponiert wurde, sind allgemein bekannt. Zum Ende des Jahres 1791, das sein Todesjahr werden sollte, hatte Mozart unter anderem *Die Zauberflöte*, *La Clemenza di Tito*, das *Klarinettenkonzert* und natürlich das *Requiem* geschrieben, welches unvollendet bleiben sollte. Der Nebel, der sowohl die Entstehung des *Requiem*s als auch den Tod Mozarts mit seinem mysteriösen Schleier verhüllte, hat sich zwar nach und nach gelichtet, aber der Mythos bleibt.

Bei Glossa wird gerade eine der bedeutsamsten Aufnahmen des Labels in neuer Aufmachung wieder herausgebracht. Sie stellt ohne jeden Zweifel eine der denkwürdigsten Einspielungen des Orchesters des 18. Jahrhunderts unter Frans Brüggen dar. Nach einer ausführlichen und berückend schönen Einleitung, in der die *Maurerische Trauermusik* und das *Adagio für zwei Klarinetten und drei Bassethörner* erklingt, liefert Brüggen seine ergreifende Lesart des *Requiem*s (einschließlich der Sätze *Introitus*, *Tractus* und *Offertorium* in der gregorianischen Choralfassung), die inzwischen als beispielhafte Aufnahme dieses Werkes gilt. An jenem Tag im März 1998 erlebte der Metropolitan Art Space in Tokyo einen wahrhaft magischen Moment, der von den Mikrofonen der NHK Television perfekt eingefangen wurde und den wir nun mit großer Freude erneut präsentieren können.